

حكومة عجمان

Government of Ajman

مركز الإحصاء والتنافسية

Statistics and Competitiveness Center

الأنشطة المالية و أنشطة التأمين

في إمارة عجمان لعام 2021



إصدار مايو 2022

www.scc.ajman.ae

جميع الحقوق محفوظة © مركز الإحصاء والتنافسية

حكومة عجمان - الإمارات العربية المتحدة @ 2022

يمنع نسخ أو استعمال أي جزء من هذا الكتاب من قبل أي شخص أو شركة أو جهة بأية وسيلة تصويرية أو إلكترونية أو ميكانيكية بما في ذلك التسجيل الفوتوغرافي والتسجيل على أقراص مقروءة أو بأية وسيلة نشر أخرى بما فيها حفظ المعلومات واسترجاعها دون الحصول على موافقة مسبقة صادرة من مركز عجمان للإحصاء والتنافسية،

حكومة عجمان، دولة الإمارات العربية المتحدة.

في حالة الاقتباس يرجى الإشارة إلى المطبوعة كالتالي:

مركز عجمان للإحصاء والتنافسية- حكومة عجمان
الأنشطة المالية وأنشطة التأمين في إمارة عجمان لعام 2021
الإصدار الرابع-2022

للتواصل وطلب البيانات الإحصائية يرجى التواصل:

مركز عجمان للإحصاء والتنافسية

البريد الإلكتروني: info.scc@ajman.ae

رقم الهاتف: +971 6 701 6770

الموقع الإلكتروني: scc.ajman.ae

ص.ب: 6556، عجمان - دولة الإمارات العربية المتحدة

    @sccajman

التعريف بمركز عجمان للإحصاء والتنافسية

تم إنشاء "مركز عجمان للإحصاء و التنافسية " استناداً للمرسوم الأميري رقم (28) لسنة 2017 .

ويعتبر المركز هو الجهة المختصة محلياً في إمارة عجمان والمصدر الرئيس والمرجع الوحيد فيها في الشؤون الإحصائية و التنافسية المنصوص عليها في هذا المرسوم. يهدف المركز إلى تحقيق الغايات التالية:

1. تنظيم وتطوير العمل الإحصائي بما يحقق مصالح الدولة والإمارة.
2. بناء نظام إحصائي محلي متكامل.
3. رفع القدرة التنافسية للإمارة في مختلف القطاعات.
4. المساهمة في تعزيز مكانة الإمارة في تقارير التنافسية المحلية والعالمية.
5. دعم منظومة إتخاذ القرار في الحكومة ببيانات ومعلومات دقيقة وحديثة.

الرؤية



بالمعرفة نعزز مستقبل عجمان.

الرسالة



الإرتقاء بالعمل الإحصائي والتنافسي من خلال تطبيق أفضل الممارسات بإتباع المنهجيات العلمية الإحصائية والمعايير الموصى بها دولياً لتلبي إحتياجات مستخدمي البيانات ومنتخذي القرار في الإمارة.

القيم



الجودة / الحيادية / الإحترافية / الموثوقية / الإبداع والابتكار / السرية / الشفافية

الأنشطة المالية وأنشطة التأمين في إمارة عجمان لعام 2021

المحتويات

7	المقدمة.....
8	الفصل الأول.....
8	المنهجية.....
8	1.1 أهداف المسح:.....
8	2.1 أهمية المسح:.....
8	3.1 دورية المسح:.....
8	4.1 أسلوب جمع البيانات:.....
9	5.1 عينة المسح:.....
9	6.1 نطاق المسح:.....
9	7.1 مراحل المسح:.....
9	1.7.1 المرحلة التحضيرية:.....
10	2.7.1 المرحلة التنفيذية:.....
10	3.7.1 مرحلة استخلاص النتائج ونشر التقرير:.....
10	8.1 المفاهيم والمصطلحات:.....
14	الفصل الثاني.....
14	تحليل النتائج.....
14	1.2 توزيع المنشآت الاقتصادية حسب الأنشطة المالية وأنشطة التأمين في إمارة عجمان خلال عام 2020.....
16	2.2 القوى العاملة (العاملين في الأنشطة المالية وأنشطة التأمين) في إمارة عجمان خلال عام 2020.....
17	1.2.2 تعويضات العاملين للأنشطة المالية وأنشطة التأمين في إمارة عجمان خلال عام 2020.....
18	3.2 إجمالي قيم الإنتاج للأنشطة المالية وأنشطة التأمين في إمارة عجمان خلال عام 2020.....
19	4.2 إجمالي قيم الإستهلاك الوسيط للأنشطة المالية وأنشطة التأمين في إمارة عجمان خلال عام 2020.....
21	5.2 القيمة المضافة للأنشطة المالية وأنشطة التأمين في إمارة عجمان خلال عام 2020.....
22	المراجع.....
23	المرفقات.....

الملخص التنفيذي

يعرض تقرير مسح الأنشطة المالية وأنشطة التأمين في إمارة عجمان لعام 2021 إحصاءات سنوية منتظمة عن خصائص ومكونات القطاع المالي وقطاع التأمين في القطاع الخاص لإمارة عجمان والذي يضم أنشطة الخدمات المالية وأنشطة تمويل التأمين وإعادة التأمين وصناديق المعاشات التقاعدية بإستثناء الضمان الاجتماعي الإلزامي والأنشطة المساعدة لأنشطة الخدمات المالية والتأمين.

ويهدف التقرير إلى توفير أكبر قدر ممكن من الإحصاءات والمؤشرات المالية مثل عدد العاملين في قطاع الأنشطة المالية وأنشطة التأمين، تعويضات العاملين، الإستهلاك الوسيط، بالإضافة إلى قيم الإنتاج الإجمالي، إجمالي القيمة المضافة.

وفيما يلي ملخص لأهم ما ورد بالتقرير:

- بلغ إجمالي عدد المنشآت العاملة في الأنشطة المالية وأنشطة التأمين 261 منشأة، وبلغ عدد العاملين في هذه المنشآت 2,361 عامل.
- بلغت قيم الإنتاج الإجمالي للمنشآت العاملة في الأنشطة المالية وأنشطة التأمين حوالي 1.1 مليار درهم إماراتي.
- بلغت إجمالي قيم الإستهلاك الوسيط مايزيد عن 123 مليون درهم إماراتي لجميع الأنشطة المالية وأنشطة التأمين في إمارة عجمان.
- حققت تعويضات العاملين في الأنشطة المالية وأنشطة التأمين حوالي 534 مليون درهم إماراتي.
- وصل إجمالي القيمة المضافة لأنشطة المالية وأنشطة التأمين حوالي 984 مليون درهم لعام 2020.
- وصلت تعويضات العاملين في أنشطة الخدمات المالية، فيما عدا تمويل التأمين وصناديق المعاشات حوالي 468 مليون درهم إماراتي.
- حققت أنشطة الخدمات المالية، فيما عدا تمويل التأمين وصناديق المعاشات أعلى قيمة مضافة لقطاع أنشطة المالية وأنشطة التأمين التي بلغت قيمتها حوالي 785 مليون درهم إماراتي.

المقدمة

يعتبر قطاع الأنشطة المالية وأنشطة التأمين من إحدى القطاعات الاقتصادية الأساسية في الإمارة نظراً لمساهمته في إجمالي القيمة المضافة، حيث تعتمد بياناته على نتائج المسوح الاقتصادية الدورية لبناء مؤشرات حول أداء القطاع المالي وقطاع التأمين، فهو ذا أهمية متعددة كونه يقدم صورة إحصائية موثوقة عن أداء المالية كما تهدف نتائج المسح إلى التعرف على أهم مؤشرات القطاع المالي وقطاع التأمين مثل قيم الإنتاج الإجمالي، قيم الإستهلاك الوسيط للأنشطة المالية وأنشطة التأمين بأنواعها الثلاث (أنشطة الخدمات المالية، فيما عدا تمويل التأمين وصناديق المعاشات والأنشطة المساعدة لأنشطة الخدمات المالية وأنشطة التأمين وتمويل التأمين وإعادة التأمين وصناديق المعاشات التقاعدية بإستثناء الضمان الاجتماعي الإلزامي). مما يمكّن أصحاب القرار من إتخاذ القرارات السليمة ونظراً لهذه الأهمية يجري مركز عجمان للإحصاء والتنافسية مسحاً سنوياً للمنشآت العاملة في الأنشطة الاقتصادية ومن ضمنها الأنشطة الاقتصادية في قطاع المالية والتأمين ويتم إعداد تقرير سنوي لتحليل نتائج المسح. ويتضمن تقرير الأنشطة المالية وأنشطة التأمين فصلين : الفصل الأول يضم المنهجية المتبعة في المسح، الفصل الثاني ويضم تحليل النتائج والذي يتضمن عدد المنشآت، القوى العاملة (العاملين في الأنشطة المالية وأنشطة التأمين) في القطاع ، إجمالي الإنتاج والقيمة المضافة ، الإستهلاك الوسيط .

الفصل الأول

المنهجية

1.1 أهداف المسح:

1. معرفة عدد المنشآت العاملة في أنشطة المالية وأنشطة التأمين.
2. التعرف على عدد العاملين وتعويضاتهم من رواتب وأجور ومزايا عينية ونقدية .
3. تحديد قيم الإنتاج الإجمالي للمنشآت المالية .
4. معرفة قيم الإستهلاك الوسيط (مستلزمات الإنتاج) من السلع والخدمات المستخدمة في الإنتاج.
5. حساب مقدار القيمة المضافة لمنشآت الأنشطة المالية وأنشطة التأمين.
6. التعرف على إيرادات الأنشطة المالية وأنشطة التأمين في إمارة عجمان والتي تشمل (أنشطة الخدمات المالية، فيما عدا تمويل التأمين وصناديق المعاشات، تمويل التأمين وإعادة التأمين وصناديق المعاشات التقاعدية باستثناء الضمان الاجتماعي الإلزامي ، الأنشطة المساعدة لأنشطة الخدمات المالية وأنشطة التأمين.

2.1 أهمية المسح:

- 1- توفير البيانات اللازمة لقطاع الأنشطة المالية وأنشطة التأمين لإعداد الحسابات القومية.
- 2- توفير المؤشرات الهامة لصانعي القرار التي تساعد في وضع الخطط ورسم السياسات .
- 3- توفير معلومات وبيانات يمكن الإعتماد عليها في إعداد الدراسات والتنبؤات المستقبلية للقطاع المالي في إمارة عجمان والعوامل المؤثرة فيها.
- 4- التعرف على حجم الاستثمار في القطاع المالي وقطاع التأمين في إمارة عجمان.

3.1 دورية المسح :

يتم تنفيذ المسح بشكل دوري سنوياً ضمن سلسلة المسوح الاقتصادية نظراً لأهمية بناء قاعدة البيانات الأساسية للأنشطة المالية وأنشطة التأمين المشمولة في المسح.

4.1 أسلوب جمع البيانات:

تم استيفاء البيانات عن طريق الرابط الإلكتروني وبأسلوب المقابلة الشخصية بواسطة الباحثين المؤهلين والمدربين وتحت الإشراف المباشر من قبل موظفي مركز عجمان للإحصاء والتنافسية باستخدام إستمارة المسح المعتمدة .

5.1 عينة المسح:

يغطي المسح عينة طبقية عشوائية منتظمة تمثل 261 منشأة بعد التكبير من إجمالي المنشآت العاملة في الأنشطة المالية وأنشطة التأمين وفقاً للتصنيف الصناعي الدولي الموحد ISIC4 .

6.1 نطاق المسح :

• النطاق الزمني

جمعت بيانات مسح الأنشطة المالية وأنشطة التأمين ضمن سلسلة المسوح الاقتصادية ميدانياً عن السنة الميلادية 2020 خلال الفترة 2021-09-5 لغاية 2021-12-26.

• النطاق المكاني

شمل إمارة عجمان (مدينة عجمان و منطقتي مصفوت والمنامة).

7.1 مراحل المسح:

تم الإعداد والإنهاء من المسح حسب المراحل التالية:

1.7.1 المرحلة التحضيرية:

تشمل المرحلة التحضيرية فهم وتحديد الإحتياجات الإحصائية الفعلية واختيار العينة ثم تحديد أماكن المنشآت المالية ضمن إطار المسوح الاقتصادية في إمارة عجمان، حيث يتم إعداد الإستمارات ومراجعتها واعتمادها ومن ثم تصميم الروابط الإلكترونية وكذلك إعداد البيانات الوصفية لتحديد جداول المخرجات المطلوبة و إعداد قواعد التدقيق والمطابقة و التنسيق لبدء التنفيذ .

وتتضمن إستمارة المسح البنود الأساسية التالية:

1. البيانات الجغرافية والتعدادية المميزة للمنشأة .

2. عدد العاملين وتعويضات العاملين .

3. الإستهلاك الوسيط من المدخلات السلعية والخدمات.

4. قيم الإنتاج وإيرادات الأنشطة.

5. المدفوعات والإيرادات من المعاملات المالية وعوائد الملكية.

2.7.1 المرحلة التنفيذية:

تم جمع البيانات واستيفاء بنود الإستمارة الإلكترونية عن طريق المقابلة الشخصية بواسطة الباحثين المؤهلين والمدربين، وباستخدام أجهزة الآيباد الإلكترونية لتعبئة الإستمارة. بعد إنتهاء مرحلة جمع البيانات الخاصة بالمسح يتم تدقيقها من قبل مركز عجمان للإحصاء والتنافسية وإرسال الملاحظات اللازمة إن وجدت للباحث الميداني ليتم الرجوع لمدي البيانات، وبعد الإنتهاء من تعديل كافة الملاحظات من قبل مدي البيانات والتأكد من صحة استيفاء كافة بنود الاستمارة المجمعة وتدقيقها بشكل نهائي من قبل المختصين يتم تكبير العينة واستخراج النتائج، ومن ثم تتم عملية جدولة النتائج من قبل المختصين واستخراج الجداول الأولية، ومن ثم تدقيقها وفق قواعد الإتساق والمعادلات الخاصة بها للوصول إلى الجداول بصورتها النهائية لأغراض التحليل والنشر.

3.7.1 مرحلة استخلاص النتائج ونشر التقرير:

تولى المركز مسؤولية إعداد وتجهيز الجداول الإحصائية وإدراج الرسوم البيانية للبيانات وتحليل وإعداد المؤشرات وتجهيز البيانات لإعداد وكتابة التقرير النهائي. بعد الإنتهاء من إعداد التقرير النهائي وتدقيقه تم نشره عبر الموقع الإلكتروني لمركز عجمان للإحصاء و التنافسية، وبإحدى الصحف المحلية اليومية، ومن ثم أُستُخدم الإنفوجرافيك على تطبيق الانستغرام، بالإضافة إلى إرسال التقرير للجهات الحكومية عبر البريد الإلكتروني.

8.1 المفاهيم والمصطلحات¹:

تشمل أهم المصطلحات والتعاريف الخاصة بالبيانات التي تم جمعها بهدف توضيحها لمستخدم البيانات .

أنشطة الخدمات المالية، فيما عدا تمويل التأمين وصناديق المعاشات تشمل:

1. الوساطة المالية وتضم:

- المصارف المركزية.

- أنواع الوساطة المالية الأخرى.

- أنشطة الشركات القابضة.

- الاتحادات الاحتكارية وصناديق الأموال والكيانات المالية المشابهة.

2. أنشطة الخدمات المالية الأخرى، فيما عدا تمويل التأمين والمعاشات التقاعدية وتضم:

- التأجير المالي

¹ دليل تدريب المسح الإقتصادي 2021- مركز عجمان للإحصاء والتنافسية

- أشكال منح القروض الأخرى
- أنشطة الخدمات المالية الأخرى بإستثناء التأمين وتمويل المعاشات التقاعدية، غير المصنفة في موضع آخر

تمويل التأمين وإعادة التأمين وصناديق المعاشات التقاعدية بإستثناء الضمان الاجتماعي الإلزامي تشمل:

التأمين بأنواعه المختلفة وهي:

- التأمين على الحياة.
- التأمين، بخلاف التأمين على الحياة.
- إعادة التأمين.
- تمويل المعاشات التقاعدية.

الأنشطة المساعدة لأنشطة الخدمات المالية وأنشطة التأمين تشمل:

الأنشطة المساعدة للخدمات المالية فيما عدا تمويل التأمين والمعاشات التقاعدية وهي:

- إدارة الأسواق المالية
- أنشطة الوساطة المتعلقة بعقود الأوراق المالية والسلع الأساسية
- الأنشطة الأخرى المساعدة لأنشطة الخدمات المالية

الأنشطة المساعدة لأنشطة التأمين وصناديق المعاشات التقاعدية وهي:

- تقييم المخاطر والأضرار
- أنشطة وكلاء وسماسة التأمين
- أنشطة أخرى مساعدة للتأمين وتمويل المعاشات التقاعدية
- أنشطة إدارة الأموال

قيمة الإنتاج :

هي قيمة السلع والخدمات المنتجة خلال العام نتيجة ممارسة المنشأة للنشاط الإنتاجي .

إيرادات التأمين وإعادة التأمين (تشمل عمولات وكلاء ووسطاء التأمين):

وتشمل الإيرادات من التأمين على الحياة وغير الحياة وتأمين المركبات والتأمين ضد الحريق والسرقة والتأمين الصحي ويشمل عمولات وكلاء ووسطاء التأمين.

الأقساط المكتسبة (المتحققة):

هي قيمة الأقساط المحصلة من حاملي بوالص التأمين خلال العام مقابل مخاطر التأمين، أقساط التأمين على الحياة، أو أقساط التأمينات غير التأمين على الحياة مثل أقساط تأمين الإصابات وأقساط تأمين

الحريق و السرقة و لا بد من التمييز بين الأقساط المتحققة من داخل الدولة و تلك المتحققة من خارج الدولة.

المطالبات المستحقة (التعويضات):

هي قيمة التعويضات المستحقة على المنشأة خلال العام للمؤمن لهم سواء كانت هذه التعويضات ضد الإصابات أو التأمين على الحياة و لا بد من التمييز بين المطالبات المستحقة داخل الدولة و تلك لخارج الدولة.

صافي عمليات إعادة التأمين:

هي الفرق بين قيمة التعويضات المستحقة على شركات إعادة التأمين للمؤمن لهم والأقساط المدفوعة لشركات إعادة التأمين خلال العام.

أرباح وخسائر فروقات عملات أجنبية:

وتمثل قيمة الربح أو الخسارة نتيجة عمليات شراء وبيع العملات الأجنبية

أرباح وخسائر بيع الأصول الثابتة:

في حال باعت المؤسسة أي أصل ثابت خلال سنة الإسناد الزمني و حققت ربح أو خسارة نتيجة البيع يتم تسجيل قيمة الربح أو الخسارة بحساب الفرق بين القيمة البيعية وصافي القيمة الدفترية للأصل المباع.

الإستهلاك الوسيط :

وهو يشمل الخامات والمواد الأولية والسلع غير المعمرة والخدمات المستخدمة في الإنتاج بما في ذلك الصيانة والإصلاح للأصول الرأسمالية والأبحاث ومصروفات أخرى غير مباشرة والإيجارات وغير ذلك من المستلزمات السلعية والخدمية اللازمة للعملية الإنتاجية.

تعويضات العاملين:

وهي تتألف من كافة الأجور والرواتب المدفوعة للعاملين في المنشأة سواءً كانت نقدية أم عينية (كتكلفة الإسكان – الخدمات الطبية – الخدمات الترفيهية – تذاكر الطيران) المقدمة للعاملين ، كما تشمل كافة المدفوعات التي يدفعها أصحاب العمل عن العاملين (الضمان الاجتماعي – مكافأة نهاية الخدمة – التأمين الصحي وغيرها) .

القيمة المضافة :

هي عبارة عن الفرق بين قيمة الإنتاج والإستهلاك الوسيط على مستوى كل منشأة وكل نشاط اقتصادي وتتوزع القيمة المضافة على (تعويضات العاملين - اهتلاك رأس المال الثابت - صافي الضرائب المباشرة والرسوم - فائض العمليات).

القيمة الدفترية في بداية العام:

وهي قيمة الأصول في بداية العام كما هي في سجلات المؤسسة المحاسبية، أو تكلفة الأصل مطروحاً منه الإهلاك المتراكم للسنوات السابقة عند التقدير لعدم توفر سجلات محاسبية.

القيمة الدفترية في نهاية العام:

تسجل القيمة الدفترية في نهاية العام للأصول التي تملكها المؤسسة كما هي مسجلة في سجلاتها.

الفصل الثاني

تحليل النتائج

1.2 توزيع المنشآت الاقتصادية حسب الأنشطة المالية وأنشطة التأمين في إمارة عجمان خلال عام 2020

يعد قطاع الأنشطة المالية وأنشطة التأمين من الأنشطة الاقتصادية الهامة في اقتصاد إمارة عجمان حيث يشمل هذا القطاع ثلاثة أنشطة: الأنشطة المساعدة لأنشطة الخدمات المالية وأنشطة التأمين، أنشطة الخدمات المالية، فيما عدا تمويل التأمين وصناديق المعاشات، أنشطة تمويل التأمين وإعادة التأمين وصناديق المعاشات التقاعدية بإستثناء الضمان الاجتماعي الإلزامي حسب التصنيف الصناعي الدولي للأنشطة الصناعية.

تشمل الأنشطة المساعدة لأنشطة الخدمات المالية وأنشطة التأمين على إدارة الأسواق المالية وأنشطة وكلاء وسماسة التأمين وبعض الأنشطة الأخرى، كما تشمل أنشطة الخدمات المالية، فيما عدا تمويل التأمين وصناديق المعاشات على العديد من الأنشطة ومنها أنشطة الشركات القابضة والمصارف المركزية وبعض الأنشطة الأخرى، تشمل أنشطة تمويل التأمين وإعادة التأمين وصناديق المعاشات التقاعدية على عدة أنشطة ومنها أنشطة التأمين والتأمين على الحياة وإعادة التأمين.

ويبين الجدول (1.1.2) أن إجمالي عدد منشآت قطاع الأنشطة المالية وأنشطة التأمين بلغت 261 منشأة التي ارتفعت عن عدد المنشآت في عام 2019 حيث بلغت 158 منشأة بمعدل نمو بلغ 65.2%، توزعت هذه المنشآت بين أنشطة القطاع المختلفة حيث بلغ عدد المنشآت التي تعمل في أنشطة الخدمات المالية، فيما عدا تمويل التأمين وصناديق المعاشات 145 منشأة بنسبة 55.6% من إجمالي المنشآت وبلغ عدد المنشآت التي تعمل في الأنشطة المساعدة لأنشطة الخدمات المالية وأنشطة التأمين 104 منشأة بنسبة بلغت 39.8% من الإجمالي، أما أنشطة تمويل التأمين وإعادة التأمين وصناديق المعاشات التقاعدية بإستثناء الضمان الاجتماعي الإلزامي تحتل المرتبة الأخيرة فقد بلغ عدد منشآتها 12 منشأة فقط بنسبة 4.6% من إجمالي المنشآت الشكل (1.1.2) يوضح تلك النسب.

جدول رقم (1.1.2)

التوزيع النسبي لمنشآت الأنشطة المالية وأنشطة التأمين حسب الأنشطة في إمارة عجمان خلال عام 2020

النسبة المئوية	عدد المنشآت	الأنشطة
%55.6	145	أنشطة الخدمات المالية، فيما عدا تمويل التأمين وصناديق المعاشات
%39.8	104	الأنشطة المساعدة لأنشطة الخدمات المالية وأنشطة التأمين
%4.6	12	تمويل التأمين وإعادة التأمين وصناديق المعاشات التقاعدية باستثناء الضمان الاجتماعي الإلزامي
% 100	261	المجموع

المصدر: مركز عجمان للإحصاء والتنافسية

الشكل رقم (1.1.2)

التوزيع النسبي لمنشآت الأنشطة المالية وأنشطة التأمين حسب الأنشطة في إمارة عجمان خلال عام 2020



2.2 القوى العاملة (العاملين في الأنشطة المالية وأنشطة التأمين) في إمارة عجمان خلال عام 2020
تشير النتائج بأن إجمالي عدد العاملين في الأنشطة المالية وأنشطة التأمين بلغ 2,361 عامل من إجمالي العاملين في القطاعات الاقتصادية في إمارة عجمان ارتفعت عن عدد العاملين في عام 2019 حيث بلغ 1,386 عامل بمعدل نمو بلغ 70.3% ، حيث بلغ عدد العاملين الذين يعملون في أنشطة الخدمات المالية، فيما عدا تمويل التأمين وصناديق المعاشات 1,426 عامل بنسبة 60.4% من إجمالي العاملين يعملون في 145 منشأة، بينما بلغ عدد العاملين في الأنشطة المساعدة لأنشطة الخدمات المالية وأنشطة التأمين 816 عامل بنسبة 34.6% من الإجمالي موزعين على 104 منشأة بمتوسط 8 عاملين في كل منشأة كما هو موضح في الجدول رقم (1.2.2)، وبلغ عدد العاملين في تمويل التأمين وإعادة التأمين وصناديق المعاشات التقاعدية بإستثناء الضمان الاجتماعي الإلزامي 119 عاملاً بنسبة 5.0% من الإجمالي موزعين على 12 منشأة بمتوسط 10 عاملين في كل منشأة، الشكل (1.2.2) يوضح تلك النسب.

يبين الجدول رقم (2.2.2) العاملين في الأنشطة المالية وأنشطة التأمين حسب النوع والجنسية، وتوضح النتائج أن عدد العاملين في أنشطة الخدمات المالية، فيما عدا تمويل التأمين وصناديق المعاشات هم 134 عامل من فئة الذكور المواطنين و 217 عامل من فئة الاناث المواطنات، بينما في الأنشطة المساعدة لأنشطة الخدمات المالية وأنشطة التأمين بلغ عدد العاملين المواطنين من فئة الذكور 14 عامل بينما بلغ عدد العاملين الذكور الغير مواطنين 566 عامل.

جدول رقم (1.2.2)

منشآت الأنشطة المالية وأنشطة التأمين حسب متوسط أعداد العاملين في إمارة عجمان خلال عام 2020

متوسط عدد العاملين في المنشأة	عدد المنشآت	عدد العاملين	الأنشطة
10	145	1,426	أنشطة الخدمات المالية، فيما عدا تمويل التأمين وصناديق المعاشات
8	104	816	الأنشطة المساعدة لأنشطة الخدمات المالية وأنشطة التأمين
10	12	119	تمويل التأمين وإعادة التأمين وصناديق المعاشات التقاعدية بإستثناء الضمان الاجتماعي الإلزامي
9	261	2,361	المجموع

المصدر: مركز عجمان للإحصاء والتنافسية

جدول رقم (2.2.2)

العاملين في الأنشطة المالية و أنشطة التأمين حسب الجنسية والنوع في إمارة عجمان خلال عام 2020

المجموع	غير مواطنين	مواطنين	النوع	الأنشطة
1,123	989	134	ذكور	أنشطة الخدمات المالية، فيما عدا تمويل التأمين وصناديق المعاشات
303	86	217	إناث	
1,426	1,075	351	المجموع	
580	566	14	ذكور	الأنشطة المساعدة لأنشطة الخدمات المالية وأنشطة التأمين
236	205	31	إناث	
816	771	45	المجموع	
66	66	0	ذكور	تمويل التأمين وإعادة التأمين وصناديق المعاشات التقاعدية بإستثناء الضمان الاجتماعي الإلزامي
53	27	26	إناث	
119	93	26	المجموع	

المصدر: مركز عجمان للإحصاء والتنافسية

الشكل رقم (1.2.2)

التوزيع النسبي للعاملين في الأنشطة المالية و أنشطة التأمين في إمارة عجمان خلال عام 2020



1.2.2 تعويضات العاملين للأنشطة المالية و أنشطة التأمين في إمارة عجمان خلال عام 2020

بلغت قيمة تعويضات العاملين في الأنشطة المالية و أنشطة التأمين حوالي 534 مليون درهم إماراتي في نهاية عام 2020 ارتفعت عن عام 2019 حيث بلغت حوالي 287 مليون درهم إماراتي بمعدل نمو بلغ 86.1%. وأظهرت البيانات أن أنشطة الخدمات المالية فيما عدا تمويل التأمين وصناديق المعاشات احتلت القيمة الأعلى لتعويضات العاملين والتي بلغت حوالي 468 مليون درهم إماراتي من إجمالي التعويضات التي توزعت

على 1,426 عامل يعملون بنفس النشاط والتي شملت الرواتب والأجور والبدلات والمكافآت و تذاكر السفر والتأمين الصحي ... وغيرها. حازت الأنشطة المساعدة لأنشطة الخدمات المالية والتأمين على المرتبة الثانية من ناحية ارتفاع قيمة تعويضات العاملين بهذه الأنشطة حيث بلغت مايقارب 54 مليون درهم إماراتي توزعت على 816 عامل حيث شكّلت نسبة 10.0 % من إجمالي تعويضات العاملين، الجدول والشكل (1.1.2.2) يوضحان تلك النتائج.

جدول رقم (1.1.2.2)

التوزيع النسبي لتعويضات العاملين في الأنشطة المالية وأنشطة التأمين في إمارة عجمان خلال عام 2020

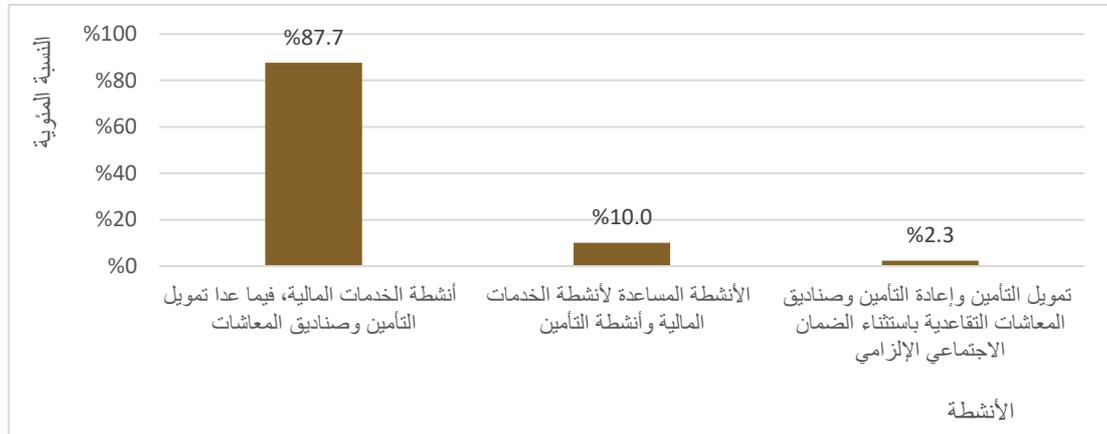
القيمة: درهم إماراتي

النسبة المئوية	تعويضات العاملين	الأنشطة
87.7%	468,268,685	أنشطة الخدمات المالية، فيما عدا تمويل التأمين وصناديق المعاشات
10.0%	53,630,134	الأنشطة المساعدة لأنشطة الخدمات المالية وأنشطة التأمين
2.3%	12,254,710	تمويل التأمين وإعادة التأمين وصناديق المعاشات التقاعدية باستثناء الضمان الاجتماعي الإلزامي
100%	534,153,529	المجموع

المصدر: مركز عجمان للإحصاء والتنافسية

الشكل رقم (1.1.2.2)

التوزيع النسبي لتعويضات العاملين في الأنشطة المالية وأنشطة التأمين في إمارة عجمان خلال عام 2020



3.2 إجمالي قيم الإنتاج للأنشطة المالية وأنشطة التأمين في إمارة عجمان خلال عام 2020 بلغت قيمة الإنتاج الإجمالي للمنشآت المالية والتأمين خلال عام 2020 حوالي 1.1 مليار درهم إماراتي. يوضح الجدول رقم (1.3.2) أن أنشطة الخدمات المالية فيما عدا تمويل التأمين وصناديق المعاشات سجلت أعلى نسبة من إجمالي قيمة الإنتاج حيث بلغت 77.5 % من الإجمالي، تليها الأنشطة المساعدة لأنشطة الخدمات المالية وأنشطة التأمين بنسبة 13.8 % من إجمالي قيمة الإنتاج بينما بلغت قيمة إنتاج

أنشطة تمويل التأمين وإعادة التأمين وصناديق المعاشات التقاعدية بإستثناء الضمان الاجتماعي حوالي 96 مليون درهم إماراتي بنسبة 8.6% من إجمالي قيمة الإنتاج وهي أقل قيمة إنتاج بين الأنشطة.

جدول رقم (1.3.2)

التوزيع النسبي لقيم الإنتاج الإجمالي لأنشطة المالية وأنشطة التأمين في إمارة عجمان خلال عام 2020

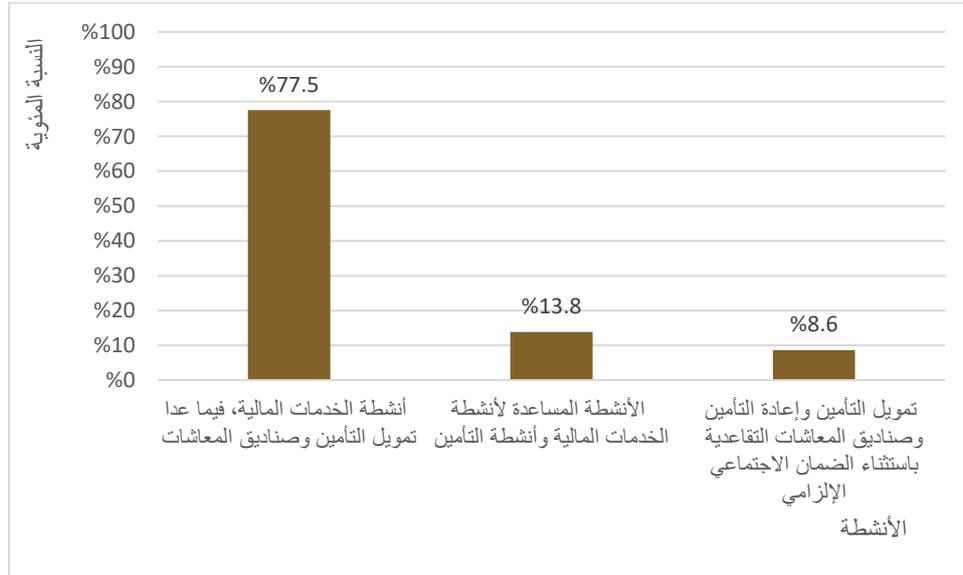
القيمة: درهم إماراتي

النسبة المئوية	قيم الإنتاج	الأنشطة
77.5%	859,018,618	أنشطة الخدمات المالية، فيما عدا تمويل التأمين وصناديق المعاشات
13.8%	153,082,848	الأنشطة المساعدة لأنشطة الخدمات المالية وأنشطة التأمين
8.6%	95,821,334	تمويل التأمين وإعادة التأمين وصناديق المعاشات التقاعدية بإستثناء الضمان الاجتماعي الإلزامي
100%	1,107,922,801	المجموع

المصدر: مركز عجمان للإحصاء والتنافسية

الشكل رقم (1.3.2)

التوزيع النسبي لقيم الإنتاج الإجمالي لأنشطة المالية وأنشطة التأمين في إمارة عجمان خلال عام 2020



4.2 إجمالي قيم الإستهلاك الوسيط للأنشطة المالية وأنشطة التأمين في إمارة عجمان خلال عام

2020

يمثل الجدول (1.4.2) بيانات إجمالي قيم الإستهلاك الوسيط والتي تشمل الخامات والمواد الأولية والسلع غير المعمرة والخدمات المستخدمة في الإنتاج بما في ذلك الصيانة والإصلاح للأصول الرأسمالية والأبحاث ومصروفات أخرى غير مباشرة والإيجارات وغير ذلك من المستلزمات السلعية والخدمية اللازمة للعملية الإنتاجية حيث بلغت قيمة الإستهلاك الوسيط للأنشطة المالية وأنشطة التأمين ما يزيد عن 123 مليون

درهم إماراتي مرتفعاً عن قيمته في عام 2019 حيث بلغ ما يقارب 105 مليون درهم إماراتي. وكانت أعلى نسبة لقيم الاستهلاك الوسيط لأنشطة الخدمات المالية، فيما عدا تمويل التأمين وصناديق المعاشات والتي بلغت 74 مليون درهم بنسبة بلغت حوالي 60.0% من الإجمالي تليها الأنشطة المساعدة لأنشطة الخدمات المالية وأنشطة التأمين والتي بلغت قيمتها ما يقارب 45 مليون درهم وبنسبة بلغت حوالي 36.0% من إجمالي قيمة الاستهلاك الوسيط بينما بلغت قيمة الاستهلاك الوسيط لتمويل التأمين وإعادة التأمين وصناديق المعاشات التقاعدية بإستثناء الضمان الاجتماعي الإلزامي حوالي 5 مليون درهم بنسبة بلغت حوالي 3.9% من الإجمالي كما هو مبين في الشكل رقم (1.4.2).

جدول رقم (1.4.2)

التوزيع النسبي لقيم الاستهلاك الوسيط للأنشطة المالية وأنشطة التأمين في إمارة عجمان خلال عام 2020

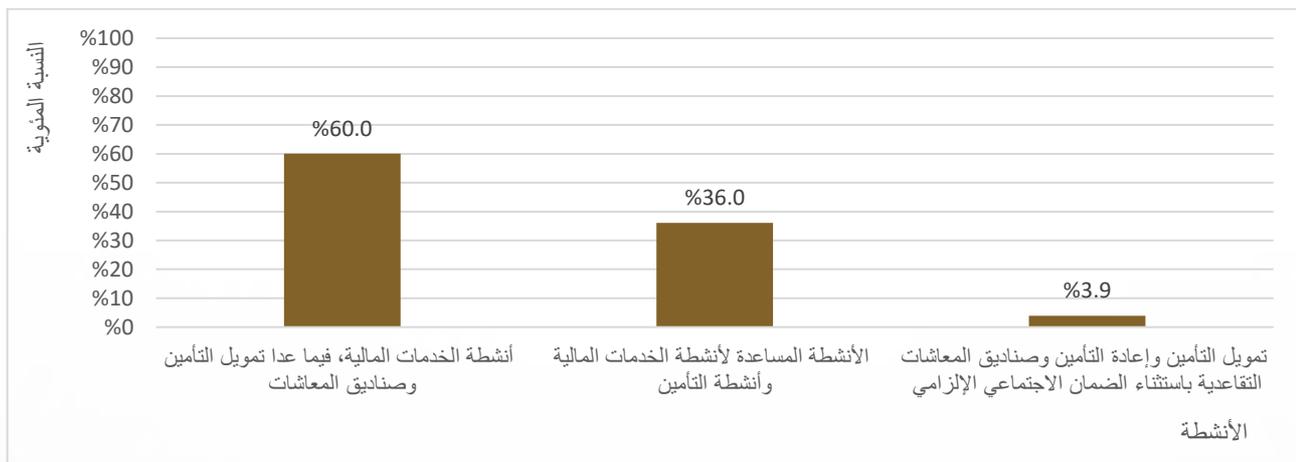
القيمة: درهم إماراتي

النسبة المئوية	قيم الاستهلاك الوسيط	الأنشطة
60.0%	74,121,549	أنشطة الخدمات المالية، فيما عدا تمويل التأمين وصناديق المعاشات
36.0%	44,502,880	الأنشطة المساعدة لأنشطة الخدمات المالية وأنشطة التأمين
3.9%	4,850,482	تمويل التأمين وإعادة التأمين وصناديق المعاشات التقاعدية بإستثناء الضمان الاجتماعي الإلزامي
100%	123,474,910	المجموع

المصدر: مركز عجمان للإحصاء والتنافسية

الشكل رقم (1.4.2)

التوزيع النسبي لقيم الاستهلاك الوسيط للأنشطة المالية وأنشطة التأمين في إمارة عجمان خلال عام 2020



5.2 القيمة المضافة للأنشطة المالية و أنشطة التأمين في إمارة عجمان خلال عام 2020

بلغ إجمالي القيمة المضافة لأنشطة المالية و أنشطة التأمين حوالي 984 مليون درهم لعام 2020 . بلغت القيمة المضافة لأنشطة الخدمات المالية، فيما عدا تمويل التأمين وصناديق المعاشات حوالي 785 مليون درهم شكّلت نسبة 79.7% من الإجمالي، تليها الأنشطة المساعدة لأنشطة الخدمات المالية و أنشطة التأمين حوالي 109 مليون درهم بنسبة 11.0% من إجمالي القيمة المضافة. احتلت أنشطة تمويل التأمين وإعادة التأمين وصناديق المعاشات التقاعدية بإستثناء الضمان الاجتماعي الإلزامي المرتبة الأخيرة حوالي 91 مليون درهم وبنسبة 9.2% من الإجمالي، النسب يوضحها الشكل (1.5.2)

جدول رقم (1.5.2)

التوزيع النسبي لإجمالي القيمة المضافة لأنشطة المالية و أنشطة التأمين في إمارة عجمان خلال عام 2020

القيمة: درهم إماراتي

النسبة المئوية	القيمة المضافة	الأنشطة
79.7%	784,897,070	أنشطة الخدمات المالية، فيما عدا تمويل التأمين وصناديق المعاشات
11.0%	108,579,969	الأنشطة المساعدة لأنشطة الخدمات المالية و أنشطة التأمين
9.2%	90,970,852	تمويل التأمين وإعادة التأمين وصناديق المعاشات التقاعدية بإستثناء الضمان الاجتماعي الإلزامي
100%	984,447,891	المجموع

المصدر: مركز عجمان للإحصاء والتنافسية

الشكل رقم (1.5.2)

التوزيع النسبي لإجمالي القيمة المضافة لأنشطة المالية و أنشطة التأمين في إمارة عجمان خلال عام 2020



المراجع

- دليل تدريب المسح الإقتصادي 2021- مركز عجمان للإحصاء والتنافسية-2021
- الأنشطة المالية وأنشطة التأمين في إمارة عجمان لعام 2020- مركز عجمان للإحصاء والتنافسية- 2020
- [Report of the financial activities in Ajman for the year 2020.pdf](#)
- التقرير الاقتصادي السنوي عجمان 2019- دائرة التنمية الاقتصادية-2019
- [2019annualreport.pdf \(ajmanded.ae\)](#)
- تقرير الإستقرار المالي 2018- مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي-2018
- <https://www.centralbank.ae/sites/default/files/2019-11pdf>
- التصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية التنيح 4
- <https://www.sesric.org/imgs/news/ISIC4.pdf>
- نظام الحسابات القومية 2008
- [Microsoft Word - 2008.docx \(stats.gov.sa\)](#)

المرفقات

استمارة المسح الاقتصادي لعام 2021

مركز الإحصاء والتنافسية

Statistics and Competitiveness Center

Please fill the questionnaire
Data will be treated in strict
confidence according to the law.
Data will be used for statistical
purposes only.
Thank you in advance for your
cooperation with us.

The annual economic survey aims to
collect modern statistical data that
contribute to decision-making, to
know the distribution of business on
various economic sectors, and to
measure the Gross Domestic Product
(GDP) of the Emirate of Ajman

Data are collected for the financial
year 2020, January 1st to December

31

حكومة عجمان

Government of Ajman

المسح الاقتصادي 2021

Economic Survey 2021

، يرجى استيفاء بيانات استمارة المسح الاقتصادي
علماً بأنه سيتم التعامل مع البيانات بسرية تامة
وفقاً للقانون وسوف تستخدم البيانات للأغراض
الإحصائية فقط. شاكرين لكم سلفاً حسن تعاونكم
معنا

يهدف المسح الاقتصادي السنوي إلى جمع البيانات
الإحصائية الحديثة التي تساهم في صنع القرارات
ومعرفة توزيع الأعمال على مختلف القطاعات
الاقتصادية، وقياس الناتج المحلي الإجمالي لإمارة
عجمان

تستوفي البيانات عن الفترة المرجعية من

31/12/2020 الى 01/01/2020

Identification Information البيانات التعريفية

Establishment commercial name		الإسم التجاري للمنشأة
Establishment license Name		الإسم حسب الترخيص

Makani Number		رقم مكاني	Emirate:		الإمارة
Flat Number		رقم الشقة	City:		المدينة
Telephone Number		رقم الهاتف	Region		المنطقة/ الحي
P.O. Box		ص . ب	Street:		الشارع
E-Mail		البريد الإلكتروني	Bulding Name		إسم المبنى
Web Site		الموقع الإلكتروني	Building Number		رقم المبنى

For Office Use only لإستعمال المكتب

Supervisor		إسم المشرف	Establishment SN		مسلسل المنشأة في قاعدة البيانات
Auditor Name		إسم المدقق	Researcher Name		إسم الباحث
			Researcher Phone		رقم هاتف الباحث

01	<u>Is there a license for the Establishment</u>		هل يوجد ترخيص للمنشأة	01
	1 - Yes		1 - نعم	
	2 - No	Go to question 05	2 - لا	
	3 - Exempted	Go to question 06	3 - معفي	
		انتقل الى السؤال 05		
		انتقل الى السؤال 06		
02	Name of Licensing Authority :		اسم جهة ال	02
03	License No.:		رقم الرخصة	03
04	Establishment Number (MOHRE ID)		رقم العمل (بطاقة المنشأة)	04
05	<u>Establishment Status</u>		حالة المنشأة	05
	1 - Working Continuously		1 - تعمل بشكل دائم	
	2 - Operating on a Seasonal Bases		2 - تعمل بشكل موسمي	
	3 - Under Equipping		3 - تحت التجهيز	
	4 - Non operating temporarily		4 - متوقفة بشكل مؤقت	
	5 - Totally Non-operating...(Stop Here)	(انتهت الاستمارة)	5 - متوقفة بشكل نهائي	
	6 - Supporting Unit...(Stop Here)	(انتهت الاستمارة)	6 - وحدة نشاط مساند	
06	Manager Name:		اسم المدير المسؤول :	06
07	Main Economic Activity in Detail		النشاط الاقتصادي الرئيسي بالتفصيل	07
08	Secondary Economic Activity		النشاط الثانوي بالتفصيل	08
09	Date of Commencing the Activity:		تاريخ بدء مزاولة النشاط الحالي :	09
10	Number of actual work months During Last year		عدد شهور العمل الفعلية خلال السنة السابقة	10
11	<u>Type of establishment</u>		صفة المنشأة	11
	1 - Sole without Branches (Go to Question 13)	(انتقل الى سؤال 13)	1 - مفردة ليس لها فروع	
	2 - Headquarter with Branches (Go to Question 13)	(انتقل الى سؤال 13)	2 - مركز رئيسي له فروع	
	3 - branch with separate accounts		3 - فرع محلي يمسك حسابات مستقلة	
	4 - Branch without Separate Accounts		4 - فرع محلي لا يمسك حسابات مستقلة	
	5 - Foreign Establishment Branch		5 - فرع لشركة اجنبية	

12 Headquarter address

Headquarter name
Emirate / Country
Phone No
Emai
P.O.Box

12 عنوان المركز الرئيسي

اسم المركز الرئيسي
الإمارة / الدولة
رقم الهاتف
عنوان البريد الإلكتروني
صندوق البريد

13 Legal Entity

- 1 - Sole Proprietorship
- 2 - partnership company
- 3 Simple Partnership recommendation.
- 4- Puplic joint stock company
- 5 - Private joint stock company
- 6 - Limited liability company
- 7 - Shared Limited Liability Co
- 8 - Branch of a Foreign Est
- 9 - Co-Operative Society
- 10 - Non-profit
- 12 - Government Co.
- 97 - Others (to be Stated):

13 الكيان القانوني

- 1 - مؤسسة فردية
- 2 - شركة تضامن
- 3 - شركة توصية بسيطة
- 4 - شركة مساهمة عامة
- 5 - شركة مساهمة خاصة
- 6 - شركة ذات مسؤولية محدودة
- 7 - شركة توصية بالأسهم
- 8 - فرع لمنشأة اجنبية
- 9 - جمعية تعاونية
- 10 - هيئة لا تهدف الى الربح
- 11 - شركة حكومية
- 12 - اخرى اذكرها :

14 Authorized Capital (Nominal)

...../A

14 رأس المال المسجل (الاسمي / المصرح به)

15 Paid capital by nationality

Value in (AED)

15 رأس المال المدفوع حسب الجنسية بالدرهم

القيمة بالدرهم

	1	2	1	code
UAE Private sector			اماراتي قطاع خاص	1
UAE government sector			اماراتي حكومي	2
Gulf Cooperation Council (GCC)			دول مجلس التعاون الخليجي	3
Other Arab countries			دول عربية اخرى	4
Asian			اسيوي	5
Other countries			دول اخرى	6
Total			المجموع	99

16 Average Number of Employees *

16 متوسط عدد العاملين

16.1-Unpaid Employees (Owners, Members of the family and Trainees)

16.1-العاملون بدون أجور (أصحاب العمل، أفراد الأسرة، المتدربون)

Gender	المجموع	غير المواطنين	المواطنين	النوع	#
	Total	Non-Citizen	Citizen		
Male				ذكور	1
Female				إناث	2
Total				المجموع	99

16.2-Paid Employees (Administration, In production, Others)

16.2-العاملون برواتب أجور (في الإدارة ، في الإنتاج)

Gender	المجموع	غير المواطنين	المواطنين	النوع	#
	Total	Non-Citizen	Citizen		
Male				ذكور	3
Female				إناث	4
Total				المجموع	991

Average Number of Employees = Total Number of Employees at the end of every month * of the year divided by 12

* متوسط عدد العاملين = مجموع عدد العاملين في نهاية كل شهر من السنة المالية مقسوما على 12

17 Wages , Salaries And Other Cash In Kind Benefits

17 الأجور والمزايا النقدية و العينية

Item	المبلغ بالدرهم Value in AED	البيان	الرقم S/N
Wages and salaries *		الرواتب والأجور النقدية *	1
Payments in Kind **		المزايا العينية **	2
Other benefits ***		المزايا الأخرى ***	3
Total		المجموع	99

* wages and salaries during the reference year include: Basic salary or wage, allowances, bonuses to the board of directors, premium and overtime in addition to, temporary employees wages.

* الرواتب والأجور النقدية تشمل: الراتب أو الأجر الأساسي والعلاوات والمكافآت ومكافأة أعضاء مجلس الإدارة وأجور العمل الاضافي كما تشمل اجور العمال الموسميون والمؤقتون

** Payments in kind include: food, accommodation, transportation, and recreational and social services provided by the establishment to its employees.

** المزايا العينية: تشمل قيمة الطعام والسكن والملابس (ليس لاغراض العمل) والمواصلات والخدمات الاجتماعية والترفيهية، وتوفير حضانات لابناء العاملين التي تقدمها المؤسسة للعاملين فيها.

*** Other benefits : Include Social Security Premiums , Medical Insurance ,Life Insurance , Woke Accidents Insurance Premiums , Allocation for end of Service Provisions .

*** المزايا الأخرى : تشمل أقساط التأمينات الاجتماعية والتقاعدية ، التأمين الصحي ، التأمين على الحياة ، التأمين ضد أصابات العمل ، ومخصصات مكافأة نهاية الخدمة عن سنة المسح .

18 - Administrative, operating and general expenses المصاريف التشغيلية والإدارية والعمومية

EXPENSES	القيمة بالدرهم Value in AED	المصاريف	#
Rental of buildings		إيجارات الأبنية	1
Communications, Postal, phone, internet and fax		اتصالات ، بريد ، هاتف ، إنترنت ، فاكس	2
Electricity and Water		الماء والكهرباء	3
Fuel, Gas and Oils		وقود ومحروقات وغاز	4
Maintenance and repair of machinery and equipment		صيانة وإصلاح الآلات والمعدات	5
Maintenance of buildings and construction		صيانة وإصلاح للأبنية والإنشاءات	6
Transport maintenance		صيانة وسائل النقل	7
Transportation, ware housing and storage service		خدمات النقل والتخزين والشحن	8
Rental Machinery and equipment		استئجار آلات ومعدات	9
Advertisements expenses		مصاريف دعائية وإعلان	10
Payments to sub-contractors		مدفوعات للمقاولين من الباطن	11
Interest expense		مصاريف الفوائد	12
Banking commission		عمولات بنكية	13
Auditor fees		تدقيق حسابات	14
Legal & judicial Expenses		مصروفات قانونية وقضائية	15
Official business travels		سفرات لمهام رسمية	16
Training Expenses		مصاريف تدريب	17
Research expenses and experiences		مصاريف أبحاث وتجارب	18
Chamber of Commerce subscriptions		اشتراكات الغرفة التجارية	19
Cleaning services		خدمات النظافة	20
Security Services		خدمات الحراسة	21
Sewerage expenses		الصرف الصحي	22
Depreciation of fixed assets		استهلاك الأصول الثابتة	23
Payments to sponsor and service agent		مدفوعات للكفيل ووكيل الخدمات	24
Civil Defense		الدفاع المدني	25
1. Others (specify)		1. اخرى (حدد)	26
.....		
Total		المجموع	99

19- Revenues of the main activity and the secondary during the Fiscal year

19- الإيرادات من النشاط الرئيسي و الثانوي خلال السنة المالية

Revenues is filled by the type of revenue that applicable to the establishment activiti

يتم تعبئة الإيرادات بناءً على نوع الإيرادات التي تنطبق على نشاط المنشأة

Type of Revenues	القيمة بالدرهم Value in AED	نوع الإيرادات	#
Sales of goods purchased for resale		مبيعات البضائع المشتراة بغرض إعادة البيع	01
Sales of manufactured goods		مبيعات البضائع المصنعة	02
Total revenue from contracting activities (Including Value of completed works as sub contract and main contractor)		الإيرادات من أنشطة المقاولات (تشمل أعمال المقاولات من الباطن وقيمة الأعمال المنجزة من المقاولات الرئيسية)	03
Revenues of services provided to others (including Accommodation, Restaurants activity , Office administrative ,Travel agency,Security,Professional, Health, Education and other services)		إيرادات الخدمات المقدمة للغير (تشمل خدمات الإقامة والمطاعم، الأنشطة الإدارية للمكاتب، الصحة ، التعليم ، وكالات السياحة ، الأنشطة المهنية وأنشطة الخدمات الأخرى)	04
Passenger and Freight transportatio and storage revenue		الإيرادات من نقل الركاب والبضائع والتخزين	05
Rentals of Buildings, Transportation, Machineries and equipments		إيجار مباني ، وسائل نقل وآلات ومعدات	06
Mining, quarrying and Extraction of crude petroleum and natural gas		إيرادات من أنشطة التعدين والمحاجر واستخراج النفط والغاز	07
Interest and commission income		إيرادات الفوائد والعمولات المالية	08
Revenues of Insurance and Reinsurance (Include Insurance Agents' and Brokers' Commissions)		إيرادات التأمين وإعادة التأمين (تشمل عمولات وكلاء ووسطاء التأمين)	09
Gains (losses) on exchange and exchange differences		أرباح (خسائر) من فروقات و صرف العملات عملات اجنبية	10
Productions for self use		الإنتاج للاستخدام الذاتي	11
Gains (Loss) Sale of Fixed Assets		أرباح (خسائر) بيع الأصول الثابتة	12
Gains (Loss) from the disposal of shares		أرباح (خسائر) الأسهم	13
Other Operating Revenues (specify)		إيرادات تشغيلية أخرى (حدد)	14
.....		
Total		الإجمالي	99

20 - Inventories , Purchases raw material and goods - AED

20- المخزون ومشتريات المواد الأولية والبضائع بالدرهم

1. Inventories of finished and semi - finished products (Manufacturing Activity)

1. مخزون منتجات تامة الصنع وتحت التشغيل (للإنتاج الصناعي)

Opening inventory		مخزون بداية المدة	01
End of period stock		مخزون نهاية المدة	02

2. Inventories of Raw Material and other consumable material

2. مخزون المواد الأولية

Start-up stock		مخزون بداية المدة	01
Purchases during the Year		المشتريات خلال السنة	02
End of period stock		مخزون نهاية المدة	03

3. Inventories of Purchasing Goods for resale

3. مخزون البضائع المشتراه بغرض إعادة البيع

Start-up stock		مخزون بداية المدة	01
Purchases during the Year		المشتريات خلال السنة	02
End of period stock		مخزون نهاية المدة	03

21-Taxes and fees on production-AED

21 الرسوم والضرائب على الإنتاج - بالدرهم

Fees and taxes	القيمة Value	رسوم وضرائب	
T1	T3	T1	
Customs fees/ import duties		رسوم جمركية	1
Licensing fees (DED, municipality, ministries ...)		رسوم ترخيص المؤسسة (دائرة التنمية الاقتصادية، البلديات، الوزارات،)	2
Vehicle license fees		رسوم ترخيص مركبات	3
Official Stamps		طوابع رسمية	4
Fees and taxes on labor (Tasheel)		رسوم وضرائب على الأيدي العاملة (تسهيل)	5
Resident fees on labor		رسوم الإقامة على العاملين	6
Other Taxes		ضرائب أخرى (حدد).....	7
Total		المجموع	99

22-Value Added Tax

22 ضريبة القيمة المضافة

1. هل المنشأة مسجلة في الهيئة الاتحادية للضرائب؟
 Does your establishment registered in the Federal Tax Authority ?

1 - Yes نعم
 2 - No(go to Next page) لا انتقل الى الصفحة التالية
 3 - Exempted (go to Next page) معفى انتقل الى الصفحة التالية

2. Tax ID Number الرقم الضريبي للمنشأة

.....

3. Value of VAT paid on purchases		3. قيمة ضريبة القيمة المضافة المدفوعة على المشتريات
4. VAT on sales		4. ضريبة القيمة المضافة على المبيعات
5. The Value paid to Federal Tax Authority		5. القيمة المحولة الى الهيئة الاتحادية للضرائب

6. Does Registered purchases of Goods and Services include VAT?
 هل المشتريات المسجلة من السلع والخدمات شاملة ضريبة القيمة المضافة؟

1 - Yes نعم
 2 - No لا

7. Does Registered Sales of Goods and Services include VAT?
 هل المبيعات المسجلة من السلع والخدمات شاملة ضريبة القيمة المضافة؟

1 - Yes نعم
 2 - No لا

23 - Non Financial Assets

23- الأصول غير المالية

(القيمة بالدرهم AED)

Fixed Assets	صافي القيمة الدفترية نهاية المدة * Net book Value at the End of the period	الإهلاك خلال السنة Depreciation of the year	الاستبعادات Omissions	الإضافات Additions	صافي القيمة الدفترية أول المدة Net book value at the beginning of the period	الأصول ثابتة	#
	5	4	3	2	1		
Lands						أراضي	1
Buildings & Constructions						مباني وإنشاءات ومرافق	2
Vehicles						المركبات	3
Furniture and Fixtures						أثاث وأجهزة مكاتب	4
Equipment						آلات ومعدات	5
software						البرمجيات الجاهزة	6
Patents and Property						براءات الاختراع وحقوق الملكية الفكرية	7
Capital Work in progress WIP						أعمال رأسمالية تحت التنفيذ	8
Others						أصول أخرى	9
Total of Non Financial Assets						مجموع الأصول غير المالية	99

* Net book Value at the End of the period = Net book value at the beginning of the period + Additions - Omissions - Depreciation of the year

* صافي القيمة الدفترية نهاية المدة = صافي القيمة الدفترية أول المدة + الإضافات - الاستبعادات - الإهلاك السنوي

24- Addresses of Branches & Non Independent units Enrolled in this Questionnaire

24- عناوين الفروع والوحدات غير المستقلة التي وردت بياناتها ضمن هذه الاستمارة

رقم هاتف Tel.No	المدينة City	الإمارة Emirate	عدد المشتغلين No.of Workers	النشاط الاقتصادي Economic Activity	رقم الرخصة License No	اسم الفرع / الوحدة Branch/ Unit Name

Respondent Data

معلومات المدلي بالبيانات

Name		الإسم
Job Title		الوظيفة
Telephone		الهاتف
Mobile		الهاتف المتحرك
Email		البريد الإلكتروني